

Соглашение между Российской Федерацией и Королевством Норвегия о разграничении морских пространств в районе Варангер-фьорда (Москва, 11 июля 2007 г.)

Российская Федерация и Королевство Норвегия,
желая поддерживать и укреплять тесные добрососедские отношения,
принимая во внимание Соглашение между Правительством Союза Советских
Социалистических Республик и Королевским Норвежским Правительством о морской
границе между СССР и Норвегией в Варангер-фьорде от 15 февраля 1957 года и
Протокол-описание прохождения линии Государственной морской границы между
Союзом Советских Социалистических Республик и Норвегией в Варангер-фьорде,
демаркированной в 1957 году, от 29 ноября 1957 года,
учитывая соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций,
по морскому праву от 10 декабря 1982 года,
согласились о следующем:

Статья 1

Линия, описанная в Статье 2 настоящего Соглашения, разграничивает между
Российской Федерацией и Норвегией в районе Варангер-фьорда территориальное море,
исключительную экономическую зону, континентальный шельф и другие морские
пространства, установленные в соответствии с международным правом.

Статья 2

Линия, упомянутая в Статье 1 настоящего Соглашения, состоит из прямых
геодезических линий, соединяющих следующие точки, включая точки, определенные в
Соглашении между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и
Королевским Норвежским Правительством о морской границе между СССР и
Норвегией в Варангер-фьорде от 15 февраля 1957 года и в Протоколе-описании
прохождения линии Государственной морской границы между Союзом Советских
Социалистических Республик и Норвегией в Варангер-фьорде, демаркированной в 1957
году, от 29 ноября 1957 года:

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1. 69° 47' 41.42" с. ш. | 30° 49' 03.55" в. д. |
| 2. 69° 58' 45.49" с. ш. | 31° 06' 15.58" в. д. |
| 3. 70° 05' 58.84" с. ш. | 31° 26' 41.28" в. д. |
| 4. 70° 07' 15.20" с. ш. | 31° 30' 19.43" в. д. |
| 5. 70° 11' 51.68" с. ш. | 31° 46' 33.57" в. д. |
| 6. 70° 16' 28.95" с. ш. | 32° 04' 23.00" в. д. |

Географические координаты вышеперечисленных точек определены во Всемирной
геодезической системе координат 1984 года (WGS84).

Точка 3 этой линии является точкой пересечения внешних границ территориального
моря Российской Федерации и территориального моря Норвегии в Варангер-фьорде,
как они установлены в соответствии с международным правом на дату вступления в
силу настоящего Соглашения.

В целях иллюстрации линия разграничения и вышеперечисленные точки изображены
на карте-схеме, прилагаемой к настоящему Соглашению. В случае расхождения между
описанием линии, приведенным в настоящей Статье, и изображением линии на карте-

схеме, преимущественную силу имеет описание линии, приведенное в настоящей Статье.

Статья 3

Если применительно к континентальному шельфу, разграниченному настоящим Соглашением, установлено существование месторождения углеводородов в недрах континентального шельфа одной Стороны, и другая Сторона полагает, что указанное месторождение простирается и на ее континентальный шельф, последняя Сторона может уведомить об этом первую Сторону соответствующим образом и представляет данные, на которых она основывает свое мнение. В этом случае Стороны обсуждают вопрос о контурах месторождения. Если подтверждено, что месторождение находится по обе стороны линии разграничения, Стороны заключают соглашение по вопросу эксплуатации такого трансграничного месторождения как единого целого. В такое соглашение включаются положения о путях наиболее эффективной эксплуатации месторождения, назначении оператора, способе пропорционального распределения месторождения и относящихся к нему доходов, а также процедурах урегулирования разногласий в отношении данного месторождения.

Любое соглашение между Сторонами по вопросу эксплуатации трансграничных месторождений углеводородов в недрах континентального шельфа севернее точки 6, определенной в Статье 2 настоящего Соглашения, также применяется к месторождениям углеводородов в недрах континентального шельфа, которые пересекаются линией разграничения, описанной настоящим Соглашением, если Стороны не договорятся об ином.

Статья 4

Настоящее Соглашение не наносит ущерба позициям Сторон в отношении вопросов, которые им не регулируются, а также в отношении норм международного права, касающихся морского права. Ничто в настоящем Соглашении не влияет на позиции Сторон в отношении разграничения в других морских районах и не должно использоваться для целей такого разграничения, если Стороны не договорятся об ином.

Статья 5

Настоящее Соглашение подлежит ратификации и вступает в силу на 30-й день с даты обмена ратификационными грамотами.

Совершено в г. Москве "11" июля 2007 года в двух экземплярах, каждый на русском и норвежском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации /подпись/

За Правительство Королевства Норвегия /подпись/